Centre universitaire de santé McGill | McGill University Health Centre

DRAFT

Soins intensifs néonataux

Liste de vérification pour peau à peau avec bébé intubé

Neonatal Intensive Care Unit

Checklist for skin-to-skin care with intubated babies

Date (AAAA/MM/JJ) / Date (YYYY/MM/DD)						
Heure / Time (00:00)						
Planification / Planning						
Évaluer le patient pour le type de soins peau à peau / Assess patient for type of skin to skin care						
Heure optimale discutée avec parents et inhalothérapeute / Optimal timing discussed with parents and respiratory therapist						
Vérification du rayons X faite pour la position du TET* / X-ray verified for ETT* placement						
Sécurisation du TET en bon état pour le déplacement du patient / ETT tapes in good condition for patient transfer						
Préparation / Preparation						
Préparation du diachylon rose pour sécuriser les tubulures / Pink tape prepared to secure any tubing						
Chandail peau à peau au chevet / Skin to skin wrap at bedside						
Révision des mesures de sécurité et la position du TET avec parents / Reviewed safety measures and tube position with parents						
Parents avisés du fonctionnement de la cloche d'appel / Parents informed how to use call bell						
Infirmière a fait son évaluation et a changé la couche / Nurse has done assessment and diaper change						
Aspiration du TET, de la bouche et du nez (au besoin) / ETT, mouth and nose suctioned (as needed)						
Inhalothérapeute vide la tubulure du ventilateur (eau) / Respiratory therapist empties ventilator tubing (water)						
Tubulures et câbles sécurisés / Tubings and cables secured						
Minimalement une infirmière et un inhalothérapeute (2 pour JET) pour le transfert et rôles discutés / Minimum one nurse and one respiratory therapist (2 for JET) at bedside and roles discussed						
Transfert vers le parent / Transfer to the parent						
Assurer un transfert lent et sécuritaire / Ensure slow and secure transfer to KC: - Déconnecter électrodes et saturomètre des câbles / Disconnect leads and saturation probe from cables - Déconnecter ventilateur (si ventilateur conventionnel) / Disconnect ventilator (if conventional ventilation) - Garder le bébé près du corps lors du transfert / Keep baby close to the body when transferring						
Transfert vers l'incubateur / Transfer to incubator						
Minimalement une infirmière et un inhalothérapeute pour le transfert et rôles discutés / Minimum one nurse and one respiratory therapist for transfer and rôles discussed						
Libérer toutes les tubulures (ventilateur et intraveineux) / Free tubing of all securement tape (ventilator and intravenous)						
Assurer transfert lent et sécuritaire (voir ci-haut) / Ensure slow and secure transfer (see above)						
TET et autres dispositifs médicaux bien sécurisés / ETT and other medical devices secured						
Initiales infirmière ET inhalothérapeute / Nurse and respiratory therapist initials						

TET = tube endotrachéal ETT= endotracheal tube

Date (AAAA/MM/JJ) / Date (YYYY/MM/DD)						
Heure / Time (00:00)						
Planification / Planning						
Évaluer le patient pour le type de soins peau à peau / Assess patient for type of skin to skin care						
Heure optimale discutée avec parents et inhalothérapeute / Optimal timing discussed with parents and respiratory therapist						
Vérification du rayons X faite pour la position du TET* / X-ray verified for ETT* placement						
Sécurisation du TET en bon état pour le déplacement du patient / ETT tapes in good condition for patient transfer						
Préparation / Preparation						
Préparation du diachylon rose pour sécuriser les tubulures / Pink tape prepared to secure any tuning						
Chandail peau à peau au chevet / Skin to skin wrap at bedside						
Révision des mesures de sécurité et la position du TET avec parents / Reviewed safety measures and tube position with parents						
Parents avisés du fonctionnement de la cloche d'appel / Parents informed how to use call bell						
Infirmière a fait son évaluation et a changé la couche / Nurse has done assessment and diaper change						
Aspiration du TET, de la bouche et du nez (au besoin) / ETT, mouth and nose suctioned (as needed)						
Inhalothérapeute vide la tubulure du ventilateur (eau) / Respiratory therapist empties ventilator tubing (water)						
Tubulures et câbles sécurisés / Tubings and cables secured						
Minimalement une infirmière et un inhalothérapeute (2 pour JET) pour le transfert et rôles discutés / Minimum one nurse and one respiratory therapist (2 for JET) at bedside and roles discussed						
Transfert vers le parent / Transfer to the parent						
Assurer un transfert lent et sécuritaire / Ensure slow and secure transfer to KC: - Déconnecter électrodes et saturomètre des câbles / Disconnect leads and saturation probe from cables - Déconnecter ventilateur (si ventilateur conventionnel) / Disconnect ventilator (if conventional ventilation) - Garder le bébé près du corps lors du transfert / Keep baby close to the body when transferring						
Transfert vers l'incubateur / Transfer to incubator						
Minimalement une infirmière et un inhalothérapeute pour le transfert et rôles discutés / Minimum one nurse and one respiratory therapist for transfer and roles discussed						
Libérer toutes les tubulures (ventillateur et intraveineux) / Free tubing of all securement tape (ventilator and intravenous)						
Assurer transfert lent et sécuritaire (voir ci-haut) / Ensure slow and secure transfer (see above)						
TET et autres dispositifs médicaux bien sécurisés / ETT and other medical devices secured						
Initiales infirmière ET inhalothérapeute / Nurse and respiratory therapist initials						

TET = tube endotrachéal ETT= endotracheal tube

Signature Infirmière/Inhalothérapeute / Nurse/Respiratory Therapist Signature	**Initiales** / Initials	**Signature Infirmière/Inhalothérapeute /** Nurse/Respiratory Therapist Signature	**Initiales** / Initials	**Signature Infirmière/Inhalothérapeute /** Nurse/Respiratory Therapist Signature	**Initiales** / Initials